

# hanskonner®

инструмент, в который верим

[Ханс Кённер]

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

### Блок автоматического ввода резерва

### HGB11-220P



EAC

HGB11-220P-M-2026XXXX-2502



## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| Инструкция по безопасности.....   | 3  |
| Область применения и назначение.....  | 8  |
| Внешний вид.....  | 8  |
| Технические характеристики.....   | 10 |
| Работа с оборудованием.....   | 11 |
| Техническое обслуживание.....   | 15 |
| Гарантийное обязательство.....  | 17 |
| Срок службы.....  | 17 |
| Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя..... | 17 |
| Критерии предельных состояний.....  | 17 |
| Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.....        | 18 |
| Хранение.....   | 18 |
| Транспортировка.....  | 18 |
| Утилизация.....   | 18 |
| Информация для покупателя.....  | 19 |

Уважаемый покупатель! Компания **hanskonner** выражает глубокую признательность за приобретение оборудования нашей торговой марки. Изделия под торговой маркой **hanskonner** постоянно совершенствуются, поэтому технические характеристики, комплектация и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим извинения за возможные неудобства.

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

**ВНИМАНИЕ!** Оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании оборудования лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с оборудованием.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

### 1) ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ.

**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности, и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к травмированию, пожару и серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

В данной инструкции содержится описание, правила безопасности и вся необходимая информация для правильной эксплуатации блока автозапуска.

**ВНИМАНИЕ!** Неправильное или некорректное подключение блока автозапуска может вывести из строя контроллер автозапуска, вывести из строя бензогенератор и/или подключенные к сети электроприборы.

Контроллер блока автозапуска постоянно отслеживает параметры бензогенератора, напряжение потребителя, и с учетом обратной связи осуществляет управляющие процессы по сложным алгоритмам. Изменение заводского подключения, как и осуществление дополнительных несанкционированных подключений к контакторам и/или другим элементам, нарушит обратную связь и логику работы контроллера, что приведет к проблемам с автозапуском ( генератор не заводится, не переключается питание от сети на генератор и др. ) и/или выведет из строя контроллер, бензогенератор и/или подключенные к сети электроприборы.

**ВНИМАНИЕ!** Все подключения должны выполняться только к нижней части клеммного терминала блока автозапуска!

**ЗАПРЕЩЕНО!** Категорически запрещается выполнять любые другие подключения к электрическим цепям, кроме нижней части клеммного терминала!

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым запуском генератора внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! При монтаже и эксплуатации устройства:

- Контроллер использует при работе высокие напряжения, поэтому все подключения и отключения подводящих линий производить только в их отключенном состоянии!
- Генератор, управляемый контроллером, может неожиданно для вас запуститься. Например, по профилактическому запуску или отключению городского электроснабжения. Поэтому перед техническим обслуживанием генератора обязательно отключайте его зажигание.
- При подключении батареи генератора к контроллеру всегда соблюдайте полярность подключения. Не превышайте максимального напряжения, с которым может работать.

электросети, входное напряжение связи осуществляет управляющие



ДОПУСТИМЫЕ КЛЕММЫ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ  
ОДНОФАЗНОГО БЛОКА АВТОЗАПУСКА

## 2) УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЛОКА АВТОЗАПУСКА.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием блока автозапуска внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

К использованию и обслуживанию блока автозапуска допускается только квалифицированный и специально обученный персонал, ознакомленный с данной инструкцией.

- Схема блока содержит элементы и узлы, находящиеся под напряжением питающей сети. Категорически запрещается работать при снятой передней панели блока.
- К работе с блоком автозапуска допускаются лица, прошедшие обучение, инструктаж и проверку знаний требований электробезопасности, и соответствующее удостоверение.
- Запрещено использование блока при отсутствии или неправильном заземлении. Перед подключением аппарата проверьте наличие и исправность заземления.
- Располагайте блок в помещении так, чтобы панель управления была легко доступна. Устанавливайте блок на прочной, ровной поверхности.
- Ремонт и техобслуживание должно проводиться только квалифицированным специалистом сервисного центра.

## 3) ЗАЗЕМЛЕНИЕ.

- Правильно заземлите генератор и блок автозапуска для предотвращения поражения электрическим током.
- Подключите клемму заземления генератора и блока автозапуска к заземленному электроду, утопленному в земле. Оборудование не включает в себя медный провод или заземляющий стержень. Обратитесь к квалифицированному электрику по всем вопросам, связанным с требованиями к заземлению.

**ВНИМАНИЕ!** Не правильное заземление генератора и блока автозапуска может привести к поражению электрическим током.

**ОПАСНО!** Блок автозапуска содержит элементы и узлы, находящиеся под напряжением питающей сети 220В, поэтому необходимо соблюдать все требования электробезопасности во время работ по подключению, проверке и техническому обслуживанию оборудования.

- При выполнении всех работ по подключению или техобслуживанию блока автозапуска необходимо руководствоваться «Правилами техники безопасности или эксплуатации электроустановок потребителей», «Правилами эксплуатации электроустановок потребителей», требованиями «Правила устройства электроустановок», а также другими нормативными документами, регламентирующими выполнение работ, связанных с электрическими сетями и энергосистемами.
- Перед подключением блока автозапуска необходимо обязательно провести предварительную работу по установлению типа домашней электрической сети (по количеству фаз: однофазная или трехфазная, по типу подключения заземляющего проводника: TN-C, TN-S, TN-C-S, TT, IT).
- Перед подключением блока автозапуска необходимо обязательно выполнить расчет по имеющимся нагрузкам и токам, суммарная максимальная мощность и токи потребителей не должны превышать номинальной мощности и токов блока автозапуска.
- Перед подключением блока автозапуска обязательно необходимо сделать правильный план резерва: выбрать потребителей для резерва (индуктивные, резистивные), правильно подсчитать мощность резервируемых потребителей с учетом пусковых токов, а также сопоставить требуемые мощности и типы нагрузки с бензогенератором.
- Запрещается использование блока при отсутствии или неправильном заземлении.
- Блок должен быть расположен в помещении так, чтобы он был доступен для визуального контроля его состояния и/или быстрого переключения режима работы.
- Передняя крышка блока автозапуска должна быть закрыта во время работы на ключ, во избежание доступа посторонних лиц и детей к узлам под напряжением.
- Категорически запрещается работать при открытой передней крышке блока.
- Блок необходимо крепить надежно и на ровной поверхности стены.
- Ремонт и техобслуживание должно проводиться только квалифицированным специалистом сервисного центра.
- Категорически запрещается вскрывать или заменять узлы блока автозапуска, а также вносить любые другие изменения в конструкцию оборудования.

- Категорически запрещается менять текущие подключения или выполнять дополнительные подключения к контакторам или другим частям.

**ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение требований безопасности или неправильное подключение может привести к удару током, вплоть до смертельного исхода, а также быть причиной пожара и/или выхода из строя блока, бензогенератора и/или подключенного к сети электрооборудования.

### Предупреждающие знаки

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 |  | Внимание! Необходимо выполнять требования по безопасности, предписанные в инструкциях, а также все применимые общие правила по безопасной работе.  |
| 2 |  | Не использовать, когда открытый огонь и курение могут стать причиной пожара.   |
| 3 |  | На оборудовании, на ограждении токоведущих частей оборудования.  |
| 4 |  | Запрещается работа с устройством лицам без необходимой квалификации и лицам, которые не ознакомлены с требованиями, описанными в инструкции!   |
| 5 |  | Особая утилизация! Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделить данный объект от обычных отходов и утилизировать наиболее безопасным способом (например, сдать в специальные места по утилизации) |
| 6 |  | Обязательным является выключение всех устройств из сети питания аппарата по завершении работы, а также при обслуживании и ремонте.   |
| 7 |  | Беречь от влаги. Не использовать под дождем!   |

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ.

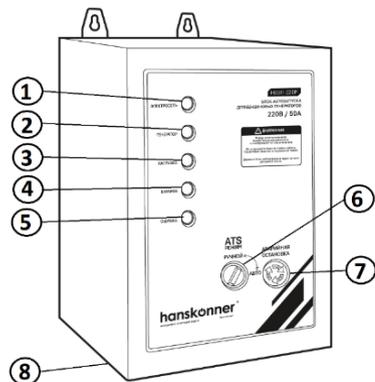
#### Назначение

Блок автозапуска для однофазного генератора предназначен для обеспечения резервного питания подключённых устройств при частых отключениях электроэнергии. Блок автозапуска отслеживает входное и выходное напряжение и при необходимости дистанционно запускает электрогенератор. Если во входной сети напряжение исчезнет или начнёт отклоняться от предельно допустимых значений, то блок автозапуска произведёт автоматический запуск генератора и переключит на него потребителей. При нормализации напряжения произойдёт автоматическое переключение потребителей на основную электросеть, а генератор отключится.

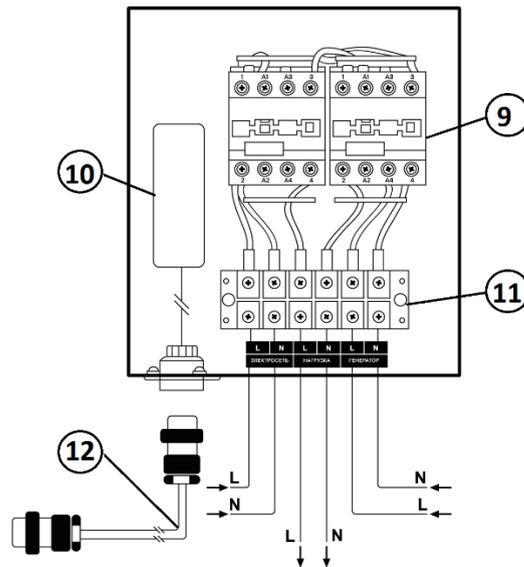
**ЗАПРЕЩЕНО!** Применение оборудования не по назначению не допускается!

### ВНЕШНИЙ ВИД.

1. Индикатор напряжения основной сети
2. Индикатор напряжения бензогенератора
3. Индикатор нагрузки
4. Индикатор заряда батареи
5. Индикатор ошибки
6. Переключатель автоматического режима работы
7. Кнопка аварийной остановки
8. Разъем для подключения кабеля управления



- 9. Контактры
- 10. Блок зарядки аккумулятора бензогенератора
- 11. Место подключения (нижняя часть колодки)
- 12. Кабель управления



### Комплектность поставки

- 1. Блок автозапуска.
- 2. Кабель управления.
- 3. Инструкция по безопасности
- 4. Инструкция по эксплуатации

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

| Параметры   | HGB11-220P  |
|---|-------------|
| Количество фаз  | Однофазный  |
| Максимальная мощность, кВт                            | 11          |
| Номинальное напряжение центральной сети, В            | 220         |
| Номинальное напряжение электростанции, В              | 220         |
| Номинальное напряжение аккумулятора электростанции, В | 12          |
| Номинальное напряжение зарядки аккумулятора, В        | 13,2        |
| Номинальный ток нагрузки, А                           | 50          |
| Номинальный ток зарядки аккумулятора, А               | 1,5         |
| Частота, Гц   | 50          |
| Разъем, пин   | 8           |
| Длина кабеля управления, м                            | 8           |
| Класс защиты, IP                                      | IPX4        |
| Габариты блока, мм                                    | 320x250x140 |
| Масса, кг   | 6,15        |

## РАБОТА С ОБОРУДОВАНИЕМ.

Блок автозапуска поддерживает 2 режима работы:

### **Ручной режим работы (переключатель поз. 7 в положении «Ручной»)**

- При работе блока в ручном режиме не происходит контроль наличия напряжения основного источника питания. Перевести питание с электросети на генератор через блок автоматики можно лишь вручную.
- В ручном режиме генератор исключен из цепи и может использоваться как отдельный самостоятельный источник питания, без необходимости проведения демонтажных работ от блока автозапуска. Генератор не запускается при обрыве основной электросети.

### **Автоматический режим (переключатель поз. 7 в положении «Авто»)**

- В автоматическом режиме работы, блок автозапуска непрерывно контролирует наличие напряжения от основной электросети.
- В случае обрыва основной электросети (пропало напряжение) автоматика выдает сигнал на запуск двигателя, запускает генератор, а затем переводит потребителей на питание от генератора
- При появлении напряжения основной электросети, блок в автоматическом режиме переключает потребителей на питание от основной электросети и останавливает генератор.

### **Подготовка к работе**

**ВНИМАНИЕ!** Все подключения выполняйте аккуратно, плотно и надежно. Плохой контакт, плохо закрученная или расшатавшаяся клемма, неисправный электроприбор или замыкание проводов на клеммной колодке может привести к выходу из строя блока автозапуска, бензогенератора и/или электроприборов. При подключении силовых проводов основной электросети, нагрузки и генератора обязательно следуйте подписям на стикере под клеммной колодкой.

- Выполняйте подключение силовых проводов ТОЛЬКО к нижней части клеммной колодки.
- Не меняйте заводское состояние электрических цепей и подключений проводов.

- Не допускайте замыкания соседних силовых проводов в клеммной колодке.
- Надежно фиксируйте силовые провода во избежание искрения или аварийной ситуации.

### **Общие требования для подключения блока автоматики в электросеть:**

- Перед подключением блока автозапуска необходимо обязательно провести предварительную работу по установлению типа электрической сети (количество фаз, тип подключения заземления).
- Мощность и ток электроприборов не должны быть выше максимально допустимых.
- Мощность и ток электроприборов резерва не должны быть выше 80% от номинальной мощности бензинового генератора (необходим запас по мощности генератора из-за неизбежных потерь в проводниках, из-за возможного высокого температурного режима работы, недостаточного охлаждения, с учетом  $\cos(\varphi)$  электроприборов).
- Необходимо учитывать сечение силовых кабелей при подключении блока автозапуска.
- Необходимо учитывать ограничение мощности, в зависимости от того через какую розетку генератор подключается к блоку автозапуска. Розетки 230В/16А, 230В/32А, имеют ограничение по току, при перегрузке будет срабатывать автоматическая защита по току.

**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением блока автоматики во избежание аварийных ситуаций, автоматического запуска бензогенератора и поражения электрическим током обязательно выключите питание основной электросети, генератор должен быть заглушен.

### **Подготовка генератора к работе**

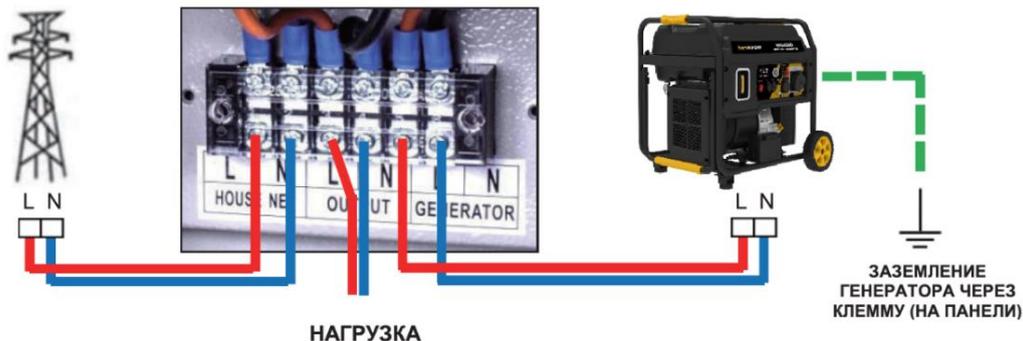
1. Отключите основную электросеть
2. Расположите генератор на горизонтальной плоской поверхности.
3. Проверьте уровень масла и топлива.
4. Все детали должны быть надежно затянуты.
5. Главный выключатель генератора должен быть в положении «ВЫКЛЮЧЕНО».
6. Надежно подключите клеммы к аккумуляторной батарее генератора.

7. Подключите управляющий кабель к генератору, и к блоку АВР (внизу блока)



### Подключение силовых проводов

Ниже приведены рекомендуемые схемы подключения. При подключении по индивидуальному проекту необходимо обязательно учитывать тип (однофазные/трехфазные) сети питания, тип и мощность генератора, тип и мощность электроприборов с учетом пусковых токов для резерва.



После подключения блока автозапуска к сети и генератору, включите основную сеть питания. На блоке загорится индикатор «СЕТЬ», а электроприборы будут работать от электросети.

Блок автозапуска готов к работе.



### Работа блока автозапуска

После подготовки генератора и блока к работе, выберите режим работы.

#### 1. Автоматический режим работы

- Для работы в автоматическом режиме на передней крышке блока включите «АВТО»
- Переведите главный выключатель генератора в положение «ВКЛ». Переведите защиту по току в положение «ВКЛЮЧЕНО» (вверх). Откройте топливный кран.
- Генератор готов к автоматическому режиму работы: при обрыве основной сети, блок автозапуска автоматически запустит генератор и переведет зарезервированные потребители на питание от бензинового генератора, и загорится индикатор «ГЕНЕРАТОР».
- В случае появления напряжения основной сети, блок автоматически переключит питание на основную электросеть и выключит генератор.



**ВНИМАНИЕ!** Если блок автозапуска не сможет запустить генератор, загорится индикатор «ОШИБКА». Проверьте правильно ли бензиновый генератор был подготовлен к запуску.



#### 2. Ручной режим работы

Для работы в ручном режиме поверните переключатель в режим «РУЧНОЙ» на передней крышке блока, при этом индикатор «АВТО» не должен светиться. Блок автоматики никак не будет реагировать на обрыв основной электросети, а генератор можно использовать независимо.

### 3. Зарядка аккумуляторной батареи бензогенератора

При подключении генератора и блока к основной электросети, блок автозапуска подзаряжает аккумуляторную батарею генератора. Для бесперебойного автоматического запуска периодически проверяйте напряжение аккумуляторной батареи генератора. (без нагрузки 13В).

### 4. Кнопка аварийной остановки

Кнопка аварийной остановки типа «Гриб с фиксацией» служит для экстренной остановки электрогенератора и прекращения подзарядки аккумуляторной батареи генератора. При нажатии кнопка утапливается и остается в этом положении, для того чтобы отжать кнопку необходимо повернуть ее по часовой стрелке.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.

Обслуживание блока автозапуска может производиться только квалифицированным персоналом. Всегда отключайте блок от сети и электростанции при обслуживании.

**ВНИМАНИЕ!** Внутри блока существуют высокие напряжения и токи, опасные для жизни.

При транспортировке или перемещении обязательно выключайте устройство. Устройство не является водонепроницаемым. Не допускайте намокания прибора. Нарушение данной инструкции может вызвать повреждение внутренних электрических цепей. Не оставляйте устройство в местах попадания прямых солнечных лучей и не подвергайте воздействию высоких температур. Корпус и некоторые внутренние части сделаны из пластмассы и могут деформироваться при воздействии высоких температур. На внутренних частях при нагреве может образоваться конденсат, который может стать причиной повреждения печатных плат и электронных компонентов. При работе в пыльных местах на корпусе накапливается грязь. Удалите влагу и грязь мягкой сухой тканью. Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители. Регулярно проверяйте целостность корпуса. Не допускается использовать поврежденное устройство.

### ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| НЕИСПРАВНОСТЬ   | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА                                     | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ  |
|---|---|--|
| <p>Генератор не реагирует на отключение напряжения в бытовой сети.</p>                  | <p>Выключатель блока не переведен в режим «АВТО».</p> | <p>Переведите блок в режим «АВТО», нажав на кнопку</p>   |
|   | <p>Отсоединен или поврежден кабель управления.</p>    | <p>Проверьте соединение и целостность кабеля управления. При необходимости обратитесь в сервисный центр.</p> |
|   | <p>Генератор не включен.</p>                          | <p>Включите генератор в соответствии с руководством по эксплуатации.</p>                                     |
|   | <p>Повреждена кнопка перевода в режим «АВТО».</p>     | <p>Обратитесь в сервисный центр.</p>   |
| <p>Блок автоматического управления работает нормально, но индикаторы не включаются.</p> | <p>Повреждены светодиоды индикаторов.</p>             | <p>Обратитесь в сервисный центр.</p>   |
| <p>Лицевая панель не закрывается ключом.</p>  | <p>Поврежден замок лицевой панели.</p>                | <p>Обратитесь в сервисный центр.</p>   |

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО.

На оборудование распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне. Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

## СРОК СЛУЖБЫ.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. При полной выработке ресурса оборудования, его необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами в РФ.

**ЗАПРЕЩЕНО** применение оборудования не по назначению!

## ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

Не использовать с поврежденным корпусом. Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия. Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде). Не включать при попадании воды в корпус. Не использовать при сильном искрении.

## КРИТЕРИЙ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ.

Повреждены электрические кабели. Поврежден корпус изделия.

## ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ.

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с оборудованием, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с оборудованием.

## ХРАНЕНИЕ.

Во время хранения блока старайтесь беречь блок от попадания влаги. Рекомендуется хранить блок в сухом, хорошо проветриваемом помещении и не подвергать его воздействию повышенной влажности. После вскрытия упаковки рекомендуется снова упаковать блок для хранения.

## ТРАНСПОРТИРОВКА.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ15150 (Условие 5).

## УТИЛИЗАЦИЯ.



Отслужившее свой срок оборудование, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов. Не выбрасывайте оборудование в бытовой мусор!

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ.

**EAC** Товар подлежит обязательной сертификации. Сертификат соответствия размещен на официальном сайте [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru).

Соответствует техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

Страна изготовления: КНР.

Производитель (завод-изготовитель): AWLOP TRADING CO LTD.

Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 201, Модерн таймз А2, блок 16/F.

Уполномоченный представитель сервиса: ООО «ЭкспертСервис» Адрес: Россия 140143 Московская область Раменский район пос. Родники ул. Трудовая 10 пом.1 каб.315. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

Импортер/Уполномоченный представитель производителя: ООО «СмартТулз»

Адрес: 141402, Московская область, г.о. Химки, г. Химки, ул. Репина, д. 2/27, помещ. 10, 3 этаж, офис 301/7.

Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Сайт: [www.sturmtools.ru](http://www.sturmtools.ru).

# hanskonner®

инструмент, в который верим

[Ханс Кеннер]

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель/Өнімнің атауы және моделі Блок автоматического  
Серийный номер/Сериялық нөмірі ввода резерва HGB11-220P

Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации/Сауда ұйымының атауы \_\_\_\_\_

Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_

### ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ/КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

#### Стандартная гарантия.

Стандартный гарантийный срок исчисляется со дня продажи согласно таблице, в Приложении №1 только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Срок гарантии на аккумуляторы составляет 1 год с даты продажи и 2 года с даты производства товара (дата производства указана в серийном номере и на упаковке изделия).

Таблица гарантийных сроков. (Приложение№ 1).

| БРЕНД                                | ГАРАНТИЯ    |             |
|--------------------------------------|-------------|-------------|
|                                      | СТАНДАРТНАЯ | РАСШИРЕННАЯ |
| Hanskonner                           |             |             |
| электроинструмент                    | 2 года      | 5 лет       |
| сезонный электро- и бензоинструмент* | 14 месяцев  | нет         |

\*бензогенератор, газонокосилка, бензопила, виброплита, снегоуборщик, культиватор, мотоблок, мотобур, тепловая пушка, обогреватель, мотопомпа, триммер, опрыскиватель, сварочный аппарат и сварочная маска, компрессор, насос и насосная станция, бетономеситель, бетонолом, зернодробилка, мойка высокого давления, воздуходувка бензиновая и т.п. Гарантийный срок на сезонные товары исчисляется с даты передачи товара потребителю.

#### Стандартты кепілдік

Стандартты кепілдік мерзімі №1 Қосымшадағы кестеге сәйкес сатылған күннен бастап тек жеке қажеттіліктерге арналған құралды тұрмыстық сөзсіз пайдаланған жағдайда ғана есептеледі.

Батареяларға кепілдік мерзімі-сатылған күннен бастап 1 жыл және тауарды шығарған күннен бастап 2 жыл (Өндіріс күні сериялық нөмірде және өнімнің қаптамасында көрсетілген).

Кепілдік мерзімі кестесі. (1 Қосымша).

| БРЕНД                                    | КЕПІЛДІК   |             |
|--|------------|-------------|
|  | СТАНДАРТТЫ | КЕҢЕЙТІЛГЕН |
| Hanskonner                               |            |             |
| электр құралы                            | 2 жыл      | 5 жыл       |
| маусымдық электр және бензин құралдары * | 14 ай      | жоқ         |

\* бензогенератор, көгал шөп шапқыш, шынжыр, дрілтақта, қар жинағыш, қоспатықш, мотоблок, мотобұрғы, жылу зеңбірегі, жылытқыш, мотопомпа, триммер, бүріккіш, дәнекерлеу машинасы және дәнекерлеу маскасы, компрессор, сорғы және сорғы станциясы, бетон араластырғыш, бетон төсегіш, астық ұнтақтағыш, жоғары қысымды жуғыш, бензин үрлегіш және т. б. Маусымдық тауарларға кепілдік мерзімі тауарды тұтынушыға берген күннен бастап есептеледі.

#### Кеңейтілген кепілдік

Электр құралына ұзартылған кепілдік мерзімі, кестеге сәйкес, №1 қосымша, тұрмыстық пайдалану кезінде, Өнеркәсіптік жұмыстардың орташа, жоғары қарқындылықтағы жүктемелері, аса ауыр жүктемелері

**5**  
лет

#### Расширенная гарантия.

Расширенный гарантийный срок на электроинструменты предоставляется до 5 лет, согласно таблице, Приложение №1, при бытовом

**5**  
жыл

Актуальная информация об Авторизованных Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат мына сайттарда орналастырылған: [www.sturmttools.ru/service/](http://www.sturmttools.ru/service/)  
Или по телефонам: Для Москвы и Области/Немесе телефондар бойынша: Мәскеу мен облыс үшін +7 (495) 627-57-97  
Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін +7 (800) 775-50-60

использовании, для работ, не связанных с профессиональной деятельностью в условиях нагрузок средней, высокой интенсивности промышленных работ, сверхтяжелых нагрузок, а также при условии регистрации на сайте: [www.hanskonner.ru](http://www.hanskonner.ru). в течении двух недель, с даты покупки изделия. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель, необходимо смотреть на сайте производителя [www.hanskonner.ru](http://www.hanskonner.ru). Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте. Замена неисправных деталей инструмента в период гарантийного срока не устанавливает нового гарантийного срока на инструмент или на заменяемые детали.

Гарантийные условия составлены на основе действующего законодательства РФ: Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» Закон РФ от 07.02.1992 N 2300-1 (ред. от 18.07.2019) и ч. II ст. 454-491 Гражданского кодекса РФ».

Данной гарантией предусматривается бесплатный ремонт или замена дефектных запасных частей в гарантийный период. Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные нормальному износу и разрушению.

Данная гарантия не предусматривает удовлетворение дополнительных претензий, а именно, изготовитель не берет на себя обязательство по возмещению прямого или косвенного ущерба, убытков или затрат, понесенных вследствие использования или неиспользования инструмента в каких бы то ни было целях.

Порядок начала исчисления гарантийного срока производится в соответствии со статьей 19 Закон РФ «О защите прав потребителей». Для подтверждения даты покупки инструмента при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований, необходимо полностью оформить гарантийный талон (с датой и штампом торгующей организации) и сохранить документы о покупке (чек, квитанция, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). В случае незаполненного гарантийного талона срок гарантии начинается с даты производства.

Наличие заводской маркировочной таблички с серийным номером на приборе обязательно. Удаление таблички или стирание серийного номера ведет к обезличению прибора и утрате гарантии.

Для установления гарантийного случая техническое освидетельствование инструмента производится только в уполномоченных сервисных центрах. Список указан в настоящей талоне или на сайте [www.hanskonner.ru](http://www.hanskonner.ru). Решение о необходимости полной замены инструмента или проведения гарантийного ремонта остается за службами сервиса.

Изготовитель не несет ответственность за неисправности инструмента, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю в следствии нарушения им правил использования по назначению, правил транспортировки, хранения, воздействия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), воздействий иных посторонних факторов и при нарушении пользователем технических требований инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-97, либо низкого качества масел и топлива для бензоинструмента.

**Гарантийные обязательства не распространяются на следующих случаях.**

1. При попытках самостоятельного ремонта или модификации инструмента.
2. На повреждения, возникшие при применении инструмента не по назначению или при работе с нагрузками, превышающими конструктивные возможности инструмента.
3. Нарушение пользователем требований инструкции по эксплуатации, ненадлежащее

жағдайларында, сондай-ақ өнімді сатып алған күннен бастап екі апта ішінде [www.hanskonner.ru](http://www.hanskonner.ru) сайтында тіркелген жағдайда кәсіби қызметпен байланысты емес жұмыстар үшін 5 жылға дейін ұсынылады. Тіркеу Сатып алушы тіркеу процесінде сұралатын жеке деректерді сақтауға келісімін растағаннан кейін ғана мүмкін болады. Нақты модельге кепілдік мерзімі өндірушінің [www.hanskonner.ru](http://www.hanskonner.ru) веб-сайтында қарастырылуы керек. Кепілдік мерзімі бұйымның кепілдік жөндеуде болған уақытына узартылады. Кепілдік мерзімі кезеңінде құралдың ақаулы бөлшектерін ауыстыру құралға немесе ауыстырылған бөлшектерге жаңа кепілдік мерзімін белгілемейді.

Кепілдік шарттары Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасының негізінде жасалады: Ресей Федерациясының "Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы" Федералды Заңы Ресей Федерациясының 07.02.1992 ж. № 2300-1 Заңы (18.07.2019 ж. ред.) және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексінің 454-491" II бөлімі.

Бұл кепілдік кезеңінде ақаулы қосалқы бөлшектерді тегін жөндеуді немесе ауыстыруды қарастырады. Кепілдік қалыпты тозуға және бұзылуға бейім компоненттерге қолданылмайды.

Бұл кепілдік қосымша талаптарды қанағаттандыруды көздемейді, атап айтқанда, дайындаушы құралды қандай да бір мақсатта пайдалану немесе пайдаланбау салдарынан келтірілген тікелей немесе жанама залалды, шығындарды немесе шығындарды өтеу бойынша өзіне міндеттеме алмайды.

Кепілдік мерзімін есептеуді бастау тәртібі Ресей Федерациясының «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңының 19-бабына сәйкес жүзеге асырылады. Кепілдікті жөндеу немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну кезінде құралды сатып алу күнін растау үшін кепілдік талонын (сауда ұйымының күні мен мөртабымымен) толық рәсімдеу және сатып алу туралы құжаттарды (чек, түбіртек, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар) сақтау қажет. Кепілдік талоны толтырылмаған жағдайда кепілдік мерзімі өндіріс күнінен басталады.

Құралда сериялық нөмірі бар зауыттық таңбалау тақтайшасының болуы міндетті. Тақтайшаны алып тастау немесе сериялық нөмірді өшіру құралдың иесізденуіне және кепілдіктің жоғалуына әкеледі.

Кепілдік жағдайын анықтау үшін құралды техникалық қуәлдандыру уәкілетті сервис орталықтарында ғана жүргізіледі. Тізім осы талонда немесе сайтта көрсетілген [www.hanskonner.ru](http://www.hanskonner.ru). құралды толық ауыстыру немесе кепілдікті жөндеу қажеттілігі туралы шешім сервис қызметтеріңде қалады.

Егер сервистік қызмет олардың мақсаты бойынша пайдалану ережелерін, тасымалдау, сақтау ережелерін, үзіміз тұлғалардың әсерін, еңсерілмейтін күшті (өрт, табиғи апат және т.б.) өзге де бөгде факторлардың әсерін бұзу салдарынан және пайдаланушы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың техникалық талаптарын бұзған кезде, оның ішінде МЕМСТ 13109-97 белгіленген электр желісі параметрлерінің тұрақсыздығын не бензин құралына арналған майлар мен отынның төмен сапасын бұзған кезде құралды тұтынушыға бергеннен кейін туындағаны дәлелденсе, дайындаушы құралдың ақаулығы үшін жауап тартапайды.

**Кепілдік міндеттемелер мынадай жағдайларда қолданылмайды.**

1. Құралды өз бетінше жөндеу немесе модификациялау кезінде.
2. Құралды мақсатынан тыс қолдану кезінде немесе құралдың құрылымдық мүмкіндіктерінен асатын жүктемелермен жұмыс істеу кезінде пайда болған зақымдарға.
3. Пайдаланушының пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзуы, тіісінше сақтамауы және қызмет көрсетуі.

хранение и обслуживание.

4. На дефекты и повреждения бензоинструмента, возникшие в результате применения неправильно приготовленной или некачественной топливной смеси.

5. Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

6. На недостатки вышедших из строя вследствие нормального износа, деталей, комплектующих и сменных приспособлений.

7. На недостатки, возникшие вследствие эксплуатации неисправного инструмента.

8. При попытках проведения не уполномоченными лицами или организациями технического обслуживания, регулировок и ремонта инструмента.

9. При наличии механических повреждений, дефектов, вызванных действием агрессивных сред и высоких температур, повышенной влажности, коррозией, вызванными сильным загрязнением, попаданием в инструмент инородных тел, воды и грязи.

Механические повреждения (трещины, сколы, повреждение шнуров электропитания и т.д.)

10. При неисправностях, возникших вследствие перегрузки, а также вследствие несоответствия технических параметров инструмента и питающей электросети.

11. При неисправностях, возникших вследствие естественного или эксплуатационного износа деталей (источников питания, ламп, сводов, направляющих роликов, ведущих звездочек, ручных стартеров, шестерней планета масляных насосов, храповых колес и механизмов, фильтров, лент тормоза, барабанов и шнуров стартера, пружин и колодок сцепления); быстро изнашивающихся деталей и комплектующих (угольные щетки, свечей зажигания, приводных ремней и колес, резиновых уплотнителей, смазки, защитных кожухов, поджигающих электродов, термолар); сменных приспособлений (пилы, ножей, дисков, гаек и фланцев крепления, триммерных головок, шин и цепей, звездочек, форсунок, болтов, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек ВД).

12. На профилактическое обслуживание (регулировка, чистка, смазка, промывка и прочий уход) и расходные материалы.

13. В случае замены или потери каких-либо деталей.

14. Неисправности инструмента, возникшие вследствие использования не оригинальных запасных частей и комплектующих «HansKopfer».

Изготовитель оставляет за собой право по его единственному усмотрению расширить свои гарантийные обязательства по сравнению с требованиями законодательства и обязательствами, указанными в настоящем документе.

Замена неисправных деталей инструмента в период гарантийного срока не устанавливает нового гарантийного срока на инструмент или на замененные детали.

Изготовитель ограничивает ответственность по настоящей гарантии указанными в настоящем документе обязательствами, если иное не определено законом.

Инструмент предоставляется в ремонт в чистом виде, в комплекте с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления, а также с информацией, какой тип масла был залит в бензоинструмент в процессе эксплуатации (минеральное или синтетическое).

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне. **Покупатель был ознакомлен:**

1. С обозначением стандартов, требованиям которых должен соответствовать инструмент.

2. С сертификатом соответствия на инструмент.

3. С гарантийным сроком, сроком службы, сроком годности и моторесурсом на инструмент, а также со сведениями о необходимых действиях Покупателя

4. Дұрыс дайындалмаған немесе сапасыз отын қоспасын қолдану нәтижесінде пайда болған бензин құралдарының ақаулары мен зақымдануларына.

5. Құралдың мәлімделген қасиеттерінен оның құндылығы мен мақсатына қарап пайдалану мүмкіндігіне әсер етпейтін шамалы ауытқу.

6. Қалыпты тозу, бөлшектер, компоненттер және ауыстырылатын құрылғылардың салдарынан істен шыққан кемшіліктерге.

7. Ақаулы құралды пайдалану салдарынан туындаған кемшіліктерге.

8. Ұкілетті емес тұлғалар немесе ұйымдар құралға техникалық қызмет көрсету, реттеу және жөндеу жүргізуге әрекет жасаған кезде.

9. Агрессивті орта мен жоғары температурадың әсерінен, жоғары ылғалдылықтан, қатты ластанудан, құралға бөгде заттардың, су мен кірден туындаған коррозиядан туындаған механикалық зақымданулар, ақаулар болған кезде. Механикалық зақымданулар (жарықтар, чиптер, электр сымдарының зақымдануы және т. б.)

10. Шамадан тыс жүктеме салдарынан, сондай-ақ құрал мен қоректендіруші электр желісінің техникалық параметрлерінің сәйкес келмеуінен туындаған ақаулар кезінде.

11. Бөлшектердің (қоректендіру көздері, шамдар, оқпандар, бағытаушы роликтер, жетекші жұлдызшалар, қол стартерлер, май сорғылары жетегінің тісті доңғалақтары мен механизмдері, сүзгілер, тежегіш таспалары, Стартер барабандары мен баулары, серіппелер мен ілінуіс қалыптары); тез тозатын бөлшектер мен жинақтаушылар (көмір шетқалары, оталдыру билетері, жетек бөліктері мен дөңгелектері, резеңке тығыздағыштар, майлау материалдары, қорғаныш қаптамалары, тұтанатын электродтар, термоларалар) табиғи немесе пайдалану тозуынан туындаған ақаулар кезінде; ауыстырмалы бұйымдар (егеуіштер, пышақтар, дискілер, гайкалар және бекіту ернекемтері, триммерлі бастіктер, шиналар мен шынжырлар, жұлдызшалар, бүріккіштер, болттар, дәнекерлеу ұштықтары, құбыршектер, тапаншалар және ВД жұғыштарына арналған саптамалар).

12. Алдын алу бойынша қызмет көрсетуге (реттеу, тазалау, майлау, жуу және басқа да күтім) және шығыс материалдарына.

13. Кез келген бөлшектерді ауыстыру немесе жоғалту жағдайында.

14. Түпнұсқа емес қосалқы бөлшектер мен «HansKopfer» компоненттері пайдалану нәтижесінде пайда болған құралдың ақаулары.

Дайындаушы өзінің жалғыз қалауы бойынша заңнама талаптарымен және осы құжатта көрсетілген міндеттемелермен салыстырғанда өзінің кепілдік міндеттемелерін кеңейту құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі кезеңінде құралдың ақаулы бөлшектерінен ауыстыру құралға немесе ауыстырылған бөлшектерге жаңа кепілдік мерзімін белгілемейді.

Егер заңда өзгеше белгіленбесе, дайындаушы осы құжатта көрсетілген міндеттемелермен осы кепілдік бойынша жауапкершілікті шектейді.

Құрал жөндеуге таза түрде, жұмыс ауыстырмалы құрылғылармен және оларды бекіту элементтерімен жиынтықта, сондай-ақ пайдалану процесінде (минералды немесе синтетикалық) бензқұралға майдың қандай түрі құйылғаны туралы ақпаратпен ұсынылады.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде Сатып алушы таныстырылды:

1. Құрал міндетті талаптарға сәйкес келуі керек стандарттарды белгілеу.

2. Құралға сәйкестік сертификатымен.

3. Кепілдік мерзімі, қызмет мерзімі, жарамдылық мерзімі және құралға арналған моторы, сондай-ақ көрсетілген мерзімдер өткеннен кейін Сатып алушының қажетті іс-әрекеттері және мұндай іс-әрекеттер орындалмаған жағдайда ықтимал салдарлары туралы мәліметтер, егер тауар көрсетілген

по истечении указанных сроков и возможных последствий в случае невыполнения таких действий, если товар по истечении указанных сроков представляет опасность для жизни, здоровья и имущества потребителя или окружающих, или становится непригодным для использования по назначению.

4. С правилами эффективной и безопасной эксплуатации, хранения, транспортировки и утилизации приобретаемого инструмента. Данные правила Покупателю понятны. Покупатель обязуется ознакомиться с этими правилами лиц, которые будут непосредственно эксплуатировать приобретаемый товар.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне Покупатель признал, что приобретаемый им инструмент соответствует конкретным целям, для которых приобретается данный инструмент, а также соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товару такого рода и пригоден для использования по назначению.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне, продавец передал, а Покупатель получил руководство по эксплуатации и гарантийный талон на приобретаемый товар на русском языке.

Товар получен в исправном состоянии в полной комплектации, указанной в руководстве по эксплуатации (инструкции), проверен продавцом в моем присутствии и мной лично. На момент продажи видимых повреждений не обнаружено (царапины, вмятины, трещины на корпусе и прочие внешние недостатки).

Претензий по качеству и работоспособности товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

мерзiмдер өткеннен кейiн тұтынушының немесе айналасындағылардың өмiрiне, денсаулығына және мүлкiне қауiп төндiрсе немесе мақсаты бойынша пайдалануға жарамсыз болса.

4. Сатып алынатын құралды тиiмдi және қауiпсiз пайдалану, сақтау, тасымалдау және кәдеге жарату қағидаларымен. Бұл ережелер сатып алушыға түсiнiктi. Сатып алушы сатып алынатын тауарды тiкелей пайдаланатын адамдарды осы Ережелермен таныстыруға мiндеттенедi.

Осы кепiлдiк талонда көрсетiлген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезiнде Сатып алушы өзi сатып алатын құрал осы құрал сатып алынатын нақты мақсаттарға сәйкес келетiнiн, сондай-ақ осындай тауарға қойылатын стандартты талаптарға сәйкес келетiнiн және мақсаты бойынша пайдалану үшiн жарамды екенiн мойындады.

Осы кепiлдiк талонда көрсетiлген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезiнде Сатып алушы сатып алынатын тауарға орыс тiлiнде пайдалану жөнiндегi нұсқаулықты және кепiлдiк талонын бердi, ал Сатып алушы алды.

Тауар пайдалану жөнiндегi нұсқаулықта (нұсқауда) көрсетiлген толық жиынтықта жарамды жай-күйде алынды, сатушы менiң қатысуымен және жеке өзiм тексердiк. Сату кезiнде көрiнетiн зақым табылған жоқ (сызаттар, қиғаштар, корпустағы жарықтар және басқа да сыртқы кемшiлiктер). Тауардың сапасы мен жұмысқа қабiлеттiлiгi бойынша наразылығым жоқ. Кепiлдiк қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келiсемiн.



Подпись владельца/Иесiнiң қолы \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Моделі **Блок автоматического ввода резерва**  
Серийный номер/Құралдың сериялық № \_\_\_\_\_ **HGB11-220P**  
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Моделі **Блок автоматического ввода резерва**  
Серийный номер/Құралдың сериялық № \_\_\_\_\_ **HGB11-220P**  
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
Модель/Моделі **Блок автоматического ввода резерва**  
Серийный номер/Құралдың сериялық № \_\_\_\_\_ **HGB11-220P**  
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

Актуальная информация об Авторизованных  
Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

**<http://hanskonner.ru/service/>**

Или по телефону/Немес телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**

Актуальная информация об Авторизованных  
Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

**<http://hanskonner.ru/service/>**

Или по телефону/Немес телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**

Актуальная информация об Авторизованных  
Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис  
орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

**<http://hanskonner.ru/service/>**

Или по телефону/Немес телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
**Блок автоматического ввода резерва**  
Модель/Моделі \_\_\_\_\_  
Серийный номер/Құралдың сериялық № \_\_\_\_\_  
**HGB11-220P**  
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
**Блок автоматического ввода резерва**  
Модель/Моделі \_\_\_\_\_  
Серийный номер/Құралдың сериялық № \_\_\_\_\_  
**HGB11-220P**  
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № \_\_\_\_\_  
Дата продажи/Сату күні \_\_\_\_\_  
**Блок автоматического ввода резерва**  
Модель/Моделі \_\_\_\_\_  
Серийный номер/Құралдың сериялық № \_\_\_\_\_  
**HGB11-220P**  
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № \_\_\_\_\_  
Дата приемки/Қабылдау күні \_\_\_\_\_  
Вид поломки/Сыну түрі \_\_\_\_\_  
Телефон клиента/Клиенттің телефоны \_\_\_\_\_  
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні \_\_\_\_\_  
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі \_\_\_\_\_  
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы \_\_\_\_\_

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

**<http://hanskonner.ru/service/>**

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

**<http://hanskonner.ru/service/>**

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

**<http://hanskonner.ru/service/>**

Или по телефону/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін  
**+7 (800) 775-50-60**







# hanskonner<sup>®</sup>

инструмент, в который верим

[Ханс Кённер]

**HGB11-220P**